

# La fronde

FRONT

## MERCI LES FILLES !



Photo maison

Adèle et  
Émilie  
Brown :  
hommage  
d'une mère  
à sa fille,  
étudiante  
en  
charpen-  
te-  
rie-  
menuiserie

Pour nous, les membres de l'équipe, *FRONT* : *Un réseau, des réseaux* est sans conteste le plus beau colloque que nous avons vécu. Toutes autant que vous étiez, vous nous avez marquées et vous vous êtes démarquées. Vous êtes tenaces, capables d'entraide, fortes, pleines d'émotions, équilibrées, intelligentes et remplies d'énergies

L'interaction entre toutes les personnes présentes (non-trads, étudiantes, intervenantes, chercheuses, syndicalistes, représentantes d'entreprises, d'écoles et de gouvernements) était formidable. Vous avez eu du plaisir. Vous vous êtes renseignées, exprimées et défoulées. La complicité était visible — toutes vers un même but : permettre aux femmes de travailler où elles veulent et dans des conditions favorables. Vous êtes notre inspiration. Vous êtes une source remarquable d'expertises. Vous savez ce dont vous avez besoin. Vous avez fait l'expérience de l'école, du chantier, de la recherche d'emploi, du travail pour vous tailler une place dans votre milieu de travail et même votre syndicat. Vous nous avez indiqué ce dont vous

avez besoin : les expériences des militantes syndicales pour mieux comprendre le fonctionnement de l'appareil pour améliorer vos conditions de travail, l'expertise des conseillères en orientation et en placement pour revendiquer, avec elles, vos droits fondamentaux ; des juristes, des politiciennes et des chercheuses qui croient en vos demandes et vos préoccupations. Une complémentarité existe entre vous toutes.

Un événement exceptionnel comme le colloque permet l'amorçage d'une analyse commune et des actions concertées. Ensemble nos voix et nos voix seront entendues.

Dès le début de l'organisation du colloque, l'automne dernier, *FRONT* a senti la reconnaissance du milieu, que ce soit au niveau de la recherche de financement (gouvernements, syndicats et employeurs), ou au niveau de la mobilisation de participantes. C'était étonnant de voir combien d'employeurs, d'écoles et de syndicats ont assumé les frais d'inscription de participantes. Tout aussi frappant, était l'intérêt qu'ont

Mot de la présidente	2
Communiqué de presse post-colloque	3
Témoignages post-colloque	4-5-10
Des nouvelles des régions	6-7
Pique-nique familial	8
Paroles de non-trad	9
Revue de presse	11
Album souvenir	12

manifesté les conférencières à participer à cet événement, sans compter la qualité du travail de toutes les bénévoles.

L'organisation du colloque nous a demandé beaucoup d'énergie ce qui nous a été mille fois rendu. Nous avons eu du « fun » à vous entendre, à vous voir et à vous parler. Pour nous ce n'était pas une tâche, mais une joie de vous réunir pendant cette fin de semaine mémorable. Vous nous avez donné l'élan nécessaire à poursuivre votre et notre idéal. Bravo les filles, merci mille fois ! Merci les filles !

L'équipe de *FRONT* :  
Claire, JC, Linda,  
Marie-Josée, Sylvie

# Le mot de la présidente

## Merci !

Super ! Méga ! Ouf ! Wow ! Quelle belle gang nous faisons cette fin de semaine des 25-26-27 mai ! Je savais que nous étions une gang de filles passionnées par notre métier et déterminées à l'exercer mais vous m'avez fait redécouvrir combien nous étions aussi nombreuses à nous engager pour améliorer la qualité de vie au travail pour les femmes qui nous suivront ! J'ai eu le privilège d'être assise à l'avant, j'avais une vue d'ensemble très émouvante que vous étiez belles !

Je tiens à vous remercier, vous toutes qui vous êtes déplacées pour vous et nous rencontrer : merci pour l'émotion que vous m'avez fait vivre, j'ai été impressionnée, surprise et renversée par la diversité et le nombre d'engagements pris. L'énergie que vous m'avez communiquée et la confiance que vous m'avez à nouveau accordée m'ont fait beaucoup de bien et seront une source supplémentaire de motivation pour tout le travail que nous effectuons à FRONT. Merci aussi aux intervenantes des différents groupes présents qui se sont engagées à supporter les initiatives des femmes de leur région ! Je salue aussi



toutes les autres femmes qui, pour différentes raisons, n'ont pas eu la possibilité de se joindre à nous. Une des choses que j'aime bien dans l'organisation de FRONT, c'est que les moyens d'action sont autant diversifiés que nous le sommes. C'est pourquoi je tiens à vous remercier également

pour tous les petits et grands gestes que vous posez, chacune dans votre milieu, pour aider une autre non-trad à sortir de l'isolement. Notre réseau, c'est ça aussi.

À toutes celles qui viennent de se joindre à nous, je souhaite la très bienvenue à FRONT : vous y êtes chez vous et ce bulletin est le vôtre ! Bravo et merci aux administratrices de FRONT qui ont été réélues au cours de l'assemblée

générale du 26 mai et bienvenue aux nouvelles administratrices : Lise Phillips, Suzanne Côté et Danielle Caron

Au moment d'écrire ces lignes, je suis assise dans l'autobus pour Québec avec JC Chayer. Nous allons rencontrer une trentaine de femmes militaires pour leur parler de FRONT et de nos activités : elles désirent se joindre à notre réseau de mentorat ! Après les

cybermentores du ministère des Ressources naturelles du Québec, un autre réseau qui se joint au nôtre. FRONT un réseau, des réseaux, nous ne croyions pas viser si juste avec le thème du dernier colloque

Les différents projets que nous menons les positions et les priorités de notre organisation, c'est vous qui les décidez. La qualité de la vie associative à FRONT constitue la force de nos actions et de nos interventions. Ça veut aussi dire que FRONT est ce que nous voulons qu'il soit. Nous défendons farouchement notre autonomie, nous ne nous laissons pas dicter nos orientations, nous avons la prétention et la certitude de savoir ce qui est bon pour nous ! Cette volonté de participer au changement de mentalité nécessaire à notre réelle intégration, vous en avez fait la démonstration magistrale durant le colloque. Encore une fois, merci ! C'est un peu beaucoup de votre faute si on a eu autant de plaisir durant le colloque !

Bref, après ce printemps excitant mais aussi fort occupé, je vous avoue franchement que j'ai quand même un peu hâte de prendre du repos et de jouer dans le sable avec mes deux petites. Je vous souhaite donc à vous aussi un bel été, du soleil pas trop de moustiques et juste assez de pluie pour les fraises et les tomates.

*Isabelle Dugré*  
Tuyauteure

COMMUNIQUÉ DE PRESSE  
*Envoyé aux médias à la clôture du colloque*

## Femmes de métier : pour l'égalité dans les faits FRONT : un réseau, des réseaux

Montréal, 27 mai 2001 – Plus de 150 femmes, de partout au Québec et même de France, exerçant des métiers traditionnellement occupés par des hommes, se sont réunies cette fin de semaine à Montréal. Organisé par FRONT, Femmes regroupées en options non traditionnelles, cet événement bi-annuel visait la création de réseaux comme moyen d'intégration et de persévérance en emploi. Ce modèle de regroupement, unique dans la francophonie, est une mesure efficace de soutien par et pour les femmes exerçant des métiers non traditionnels.

« S'il est vrai que nos choix sont mieux acceptés qu'il y a dix ans et qu'il y a plus de femmes en formation nous remarquons qu'encore aujourd'hui très peu de changements se sont produits dans les milieux de travail », de souligner Isabelle Dugré, présidente de FRONT. Les obstacles auxquels les travailleuses doivent faire face sont nombreux : discrimination à l'embauche, écart salarial souvent important entre hommes et femmes occupant un même poste, hostilité de certains milieux de travail, préjugés persistants sur la compétence ou sur la force physique requise pour certains travaux, etc.

C'est pourquoi, il faut mettre en place des mesures qui permettent aux femmes de métier de sortir de l'isolement afin de les aider à poursuivre leur choix de métier. Ce besoin

a été clairement identifié au cours du week-end alors qu'elles partageaient expériences et expertises. Plus d'une participante a pu témoigner de l'importance cruciale des réseaux dans sa démarche pour intégrer un emploi et faire évoluer ses conditions de travail. Ces réseaux prennent des formes très variées et sont souvent créés de façon spontanée et informelle. FRONT, grand réseau de soutien et d'échange structuré, encourage la naissance d'une multiplicité de réseaux qui apportent un support concret aux efforts d'intégration de ces femmes. « Les participantes au colloque se sont engagées à grossir leurs réseaux et à les multiplier. La multiplication des liens d'intervention est l'une des clés permettant aux femmes de métier d'atteindre l'égalité à laquelle elles s'attendent et à laquelle elles ont droit », d'insister madame Dugré.

L'évolution des mentalités est lente. Il demeure nécessaire que des actions soient entreprises et des mesures concrètes imposées pour que s'assainisse le milieu de travail de ces travailleuses. Plusieurs intervenants sont responsables de la qualité de l'intégration des femmes dans les emplois non traditionnels : le gouvernement, par la mise en application de mesures, de règlements et par l'exemple qu'il donne, les employeurs, par l'embauche et par leur responsabilité d'offrir à tout leur personnel des conditions exemptes de

harcèlement, les dirigeants syndicaux, par leur influence auprès de leurs membres; les centres de formation, par l'accueil et l'environnement des étudiantes.

FRONT, Femmes regroupées en options non traditionnelles, est un regroupement provincial de femmes qui exercent des emplois traditionnellement occupés par des hommes. Ce réseau offre soutien, entraide et référence à ces travailleuses.

Belle Équipe

**Viviane Belzile**  
 Avocate  
 Médiateure

2544, 66<sup>e</sup> Rue  
 Montréal, Québec  
 H 2Y 1K6

Téléphone: 514 271-2486  
 Télécopieur: 514 271 5114

### MILLE EXCUSES ÉMILIE

Lors du dernier numéro de *La fronde*, nous avons publié une photo d'une œuvre d'Isabelle Narayana en omettant de mentionner que la photo avait été prise par Émilie Brown. Désolées !

## Des petits mots doux...

*Nous avons reçu de nombreux messages suite au colloque. Nous vous en présentons des extraits de certains d'entre eux.*

Salut les filles !

Le colloque de FRONT du week-end dernier fut extraordinaire, d'une intensité incroyable et aussi l'événement du siècle (..) Avec mes anciennes habitudes de journaliste, j'aurais vraiment envie de consacrer un FRONT page à toute l'équipe de FRONT. En arriver à mobiliser autant de femmes, à les énergiser, à les informer, à les divertir et tout cela dans la sérénité et le calme tient du tour de force. Bravo à toutes !

Je parlerai du colloque en Beauce c'est certain, mais si je vous écris aujourd'hui c'est simplement pour vous dire que ma motivation à promouvoir les métiers non traditionnels (qui était déjà grande) s'est multipliée. De vous voir toutes, femmes battantes, femmes différentes et femmes de l'avant me donne envie de repousser de nouvelles limites. (..)

(..) Tout a été si magnifique au cours de ce colloque; les femmes présentes, le déroulement, les informations, les activités. Quel beau travail vous avez accompli et combien la Beauce me semble terne après un si grand « high », mais la vie continue et je vous retrouve certainement au prochain colloque.

Les deux femmes qui sont venues avec moi semblaient aussi enchantées et aussi énergisées

que je le suis, tout était vraiment si intense que les mots me manquent (...)

( ) Je vous félicite toutes pour ce grand travail et je suis contente d'écrire maintenant et de pouvoir placer des visages sur les noms. À très bientôt,

**Danielle Giguère**  
**Agente de liaison**  
**Passeport Travail de Beauce**



Bonjour les filles,

À ce que je vois, plusieurs ne se sont pas encore remises du colloque. dont moi.

Premièrement, physiquement, deuxièmement, c'est trop de bonnes choses en même temps.

D'abord, l'ambiance fantastique ! Les rencontres magnifiques avec d'autres femmes formidables, pleines d'idées, d'énergies, de générosité ! ÇA PÉTAIT LE FEU !!!

Je pense, entre autres, aux témoignages de Linda Boisclair de Gaz Métro, d'Hélène Vachon à la STCUM, des filles d'Hydro-Québec, de Diane et ses cols bleus, qui m'ont inspirée avec leurs témoignages « véritable coup de pied au cul » pour foncer dans quelque chose qui me semblait compliqué voire pas faisable et « ragnant ». L'humour et l'originalité de Josée, d'Hydro, qui n'accepte pas un « non » quand elle a une demande, m'a particulièrement rejointe. D'ailleurs, elles n'auront pas le choix d'être un peu nos mentores pour nous aider (Nathalie, Anne, Diane Isabelle et moi) à réunir les filles de la construction ... ce dans quoi nous nous sommes

embarquées... oh boy ! (..) Impossible de dire comment je me suis sentie toute cette fin de semaine, une des plus géniales de ma vie !!

J'ai rencontré des femmes supers (il y en avait plein, tabarouette !!) Mon seul regret, c'est d'avoir manqué de temps pour parler à plus de femmes ! Les Françaises, entre autres. J'en aurais eu pour deux autres journées FACILE !! (..)

(..) C'est les yeux grands comme des 50 cents et le sourire fendu jusqu'aux oreilles de la petite joueuse de tam-tam. Elle et son groupe et son danseur fou qui en a donné et redonné ! (...)

( ) C'est l'improvisation, où l'on s'est cru avec de vraies pros !!! Partie géniale, on aurait continué ! (..)

(..) Gros merci à FRONT d'avoir aidé des filles de régions éloignées qui étaient absolument ravies et même un peu bouleversées d'être parmi toutes ces femmes et de pouvoir vivre cette atmosphère rare !

Merci à l'équipe qui travaille à FRONT et aux bénévoles !!! Ça paraît que c'est pas le premier colloque et. tabarnouche ça sera pas le dernier !!!

Tout a été magnifique y compris l'Institut.

Merci à Louise et son super pick-up rouge pour avoir ramené le stock !

J'accote le commentaire de Nathalie l'électricienne — C'est vrai qu'on étaient belles !!!

Merci à toutes !!

Un jour, je m'en remettrai.

**Zaz - Soudeure**  
**(Isabelle Jacob)**



## Encore des p'tits mots doux...

Cette fin de semaine a été mon premier colloque avec FRONT. Je suis épuisée par l'émotion et la réalité que vivent ces 153 travailleuses, étudiantes, intervenantes, conseillères et autres intéressées. Le sentiment qui m'est le plus à cœur en ce moment est l'appréciation d'avoir partagé un peu sans avoir été jugée ou contestée. Tellement différent des attitudes que nous vivons trop souvent en métier. Les filles, vous m'avez rafraîchi Mille mercis à l'équipe de FRONT pour cette expérience et un merci bien particulier pour certaines d'entre vous qui m'ont vraiment marquée : merci à Nathalie, du Casino (.), Josée de la Baie James (...), le trio de Granby (.), Julie et Mélanie, de Drummondville (.), Hélène, de Québec (.), Linda (.), Sylvie (.), Christina (.), Adèle et Émilie (.), les Françaises (.), Zaz (.), le danseur des tam-tams (.), France (.), Lise (.), l'équipe des bénévoles pour l'installation et le démontage et toutes celles qui sont venues au 5<sup>e</sup> colloque de FRONT

**À la prochaine, Chandra Labelle, étudiante en mécanique diesel**



Salut les non-trads !

Et oui, nous avons, encore une fois, eu droit à un colloque génial.

C'est vrai que c'est énergisant « l'énergie non trad ». Super plénière de dimanche, super colloque

J'en ai encore le frisson de voir les filles s'engager à poursuivre sur le lancer du colloque. (.) il y a des non-trads qui sont heureuses et n'ont pas (ou n'ont plus) de problèmes majeurs avec les gars ou les boss pas corrects. Ça fait du bien de les entendre.

(.) FRONT : Un réseau des réseaux. Le titre est très révélateur du colloque qui nous a bien démontré l'importance de FRONT et de la solidarité non trad. Bravo à l'équipe et aux bénévoles pour l'organisation de ce beau colloque. (.)

(.) Et un seul souhait que l'énergie non trad vous accompagne pour mieux vivre le quotidien non trad et au plaisir de vous revoir lors des activités de FRONT, dont les « 5 à 7 » qui ont tendance de plus en plus et de mieux en mieux à se multiplier partout en province. (.)

**Maureen Watt  
alias Mafalda  
Chauffeure de camions**

Salut les filles !

Ça y est je suis arrivée dans ma maison et mon premier travail est de vous dire encore MERCI pour cette semaine passée en votre compagnie. Ce fut FANTASTIQUE. Le voyage s'est bien passé et ce soir je suis encore un peu avec vous mais lorsque ma pitchoune (fille) sera arrivée la vie va reprendre son cours normal. Je vous donne bientôt de nos nouvelles.

Bises à toutes,

**Nicole Jaulain de France  
Formatrice en insertion  
(Soudeuse pendant dix ans)**



Bonjour,

Un gros BRAVO pour ce week-end qui m'a vraiment intéressé.

À bientôt,

**Micheline Lanctôt  
Chauffeure d'autobus**



Bonjour,

Un gros merci pour le colloque, je suis sortie fatiguée mais pleine de projets et d'espoir. J'aimerais qu'il y en ait chaque année.

**Johanne Long  
Technicienne en génie mécanique  
Enseignante - dessin industriel**



Bonjour chères artistes du colloque de FRONT !!

(.) En quittant ma Beauce natale pour la grande ville, vendredi, je ne savais pas trop à quoi m'attendre. Je me demandais à quoi ça ressemblerait, etc. Eh bien j'ai été très agréablement surprise !! Tout était parfait : l'organisation, la chimie entre les femmes, l'hôtel, la durée de l'événement, etc.

Alors, je vous dis un gros « merci » pour le beau week-end passé en votre compagnie à découvrir ce que vivent les non-trads, à partager avec elles et avec vous !! Merci de tout cœur de m'avoir branchée sur la réalité !!

**Christine Marchand  
Étudiante en droit (en  
septembre)**

**Université Laval**



Allô !!!

J'ai été au colloque parce que j'avais l'intuition que j'y verrais plus clair par la suite. Je ressentais le besoin de faire le point après deux ans de formation professionnelle. Les ateliers m'ont donné cet espace de réflexion, les témoignages, vos paroles m'ont fait réfléchir.

**Suite à la page 10**

## Le Centre Le PONT se spécialise dans le domaine non traditionnel

Présent depuis près de vingt ans dans le domaine de l'orientation et de l'information vers l'emploi, le Centre Le PONT a une excellente réputation au niveau de l'intégration sur le marché de l'emploi

Le Centre offre différentes activités adaptées aux femmes qui étudient ou qui travaillent dans un secteur d'emploi non traditionnel. Les activités «Choix de carrières», «Amélioration des compétences», «Recherche d'emploi», «Mise en application» et «Soutien à la recherche d'emploi» permettront aux femmes



d'intégrer rapidement le marché du travail

Le projet soudage - montage est un autre service qu'offre le Centre aux femmes. Ce projet, qui se donne au centre de formation professionnelle Qualitech situé à Cap-de-la-Madeleine, est un projet mixte et innovateur. Les étudiants et les étudiantes bénéficient d'un encadrement sur place qui les aide à mener à bien leur formation. Ils participent à des ateliers axés sur la communication, les perceptions, le travail en équipe mixte, etc, afin de

bien les préparer à vivre leur intégration en emploi

Le Centre Le PONT organise aussi des rencontres concernant les métiers non traditionnels. Les femmes qui ont envie de discuter avec d'autres femmes, d'échanger des idées, de partager des expériences et d'encourager celles qui travaillent dans les métiers non traditionnels sont les bienvenues. Selon France, ébéniste : « C'est motivant de rencontrer des femmes qui sont en non-traditionnel depuis longtemps, on apprend beaucoup et ça donne le goût d'aller plus loin » Les rencontres se font au Café Terrasse Bistro de Trois-Rivières. C'est un rendez-vous !

**Pour informations :**  
**Nicole Gaudreau**  
**(819) 373-1273**

### *Élections au conseil d'administration*

Lors de l'assemblée générale annuelle, tenue le 26 mai dernier à Montréal, cinq administratrices ont été élues ou réélues, conformément aux statuts et règlements de FRONT.

Voici les administratrices pour l'année 2001-2002 :

- ⇒ Linda Boisclair, technicienne de service, gaz naturel
- ⇒ Danielle Caron, directrice de Femmes et production industrielle (FPI)
- ⇒ Claire Cousineau, coordination à FRONT
- ⇒ Suzanne Côté, technicienne de laboratoire dans les mines, vice-présidente de la Fédération de la métallurgie inc (CSN)
- ⇒ Isabelle Dugré, tuyauteure en plomberie et pose d'appareil de chauffage
- ⇒ Caroline Gagnon, apprentie en mécanique industrielle
- ⇒ Isabelle Jacob, soudeuse
- ⇒ Lise Phillips, technicienne en procédés chimiques
- ⇒ Hélène Vachon, machiniste

**Félicitations aux nouvelles élues et merci à vous toutes pour la qualité de votre implication à la bonne marche de FRONT !**

## Passage non traditionnel

### RETOUR SUR LE COLLOQUE DE FRONT

Tout d'abord, nous aimerions féliciter toute l'équipe de FRONT pour l'organisation du dernier colloque. Il s'agissait de notre première participation mais certainement pas de notre dernière ! Nous avons particulièrement apprécié le fait que les ateliers permettaient de nombreux et fructueux échanges et que nous en repartions avec une vision encore plus juste de la réalité des non-trads ainsi que des idées, trucs et moyens concrets d'améliorer les problématiques rencontrées. Et que dire de l'ambiance chaleureuse et énergique qui y régnait ! Bref, notre seule déception qu'il n'y ait pas plus de femmes de Granby.. Mais nous comptons bien remédier à cette situation pour le prochain colloque !

### NOUVELLES DES GROUPES

Treize femmes ont terminé la formation préparatoire aux métiers non traditionnels le 13 avril dernier (le 13 porte bonheur à PNT !). Quatre d'entre elles sont déjà aux études dans un programme de formation non traditionnelle et les neuf autres attendent leur entrée scolaire prévue pour l'automne 2001. Bravo les filles et la meilleure des chances chères « non-trads » !

Le 2 avril dernier, elles étaient douze participantes à débiter une démarche d'orientation et d'exploration des métiers non traditionnels. Dix ont eu la piqure « non trad ». Elles sont présentement en stage pour deux semaines afin de valider leurs choix professionnels avant de faire le grand saut. Josée et

Anita explorent la finition de meubles ; Chantal s'initie à l'usinage ; Nancy, Hélène et Isabelle choisissent toutes trois la soudure ; Josée utilise sa créativité par la ferronnerie d'art ; Annie et Diane procèdent à l'installation de matériel de télécommunications et Flavie développe son côté artistique par l'ébénisterie. Bonne exploration pour celles qui se lancent dans l'aventure « non trad » !

Vous êtes de la région de Granby, de Cowansville, d'Acton Vale ou vous connaissez des femmes de cette région qui aimeraient explorer les métiers non traditionnels ? Notre prochaine formation débutera le 10 septembre prochain. Elles peuvent communiquer directement avec nous au (450) 378-2212

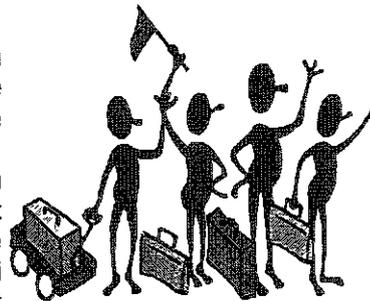
D'ici là, l'équipe de PNT travaille à mille et un projets qui bouillonnent dans leurs têtes ! On dirait qu'elles croient qu'elles auront le temps de tout faire... Hé les filles ! N'oubliez pas de prendre vos vacances bien méritées..

### PIQUE-NIQUE FAMILIAL CHEZ UNE « NON-TRAD » DE NOTRE RÉGION

C'est avec joie que l'équipe de Passage Non Traditionnel souligne l'initiative de Perle St-Jean, une ex-participante, qui invite toutes les « non-trads » à se rassembler dans le cadre d'un pique-nique (*ndlr : voir page 8*). Ce sera certainement une belle occasion pour tisser de nouvelles amitiés. Sans

vouloir faire de jeu de mots, nous ferons un court « passage » parmi vous lors de cette journée puisque nous avons malheureusement d'autres engagements. Nous vous souhaitons à toutes un bon été ! On se retrouve en force à l'automne !

*L'équipe de  
Passage Non Traditionnel,  
Nancy, Maryse, Frances*



«Tu peux trouver en toi l'énergie nécessaire pour accomplir tout ce que tu voudrais réaliser, pour devenir tout ce que tu aimerais être. Imagine-toi tel que tu désirerais être, faisant ce que tu aimerais faire, et, chaque jour, avance d'un pas vers ton but.

Même s'il te paraît parfois trop difficile de continuer, accroche-toi à tes rêves. Un beau matin, tu te réveilleras et tu découvriras que tu es devenu la personne que tu voulais être, simplement parce que tu as eu le courage de croire en toi et en tes rêves.»

- Auteur inconnu

### À NOTER

Puisque les bureaux de FRONT seront au ralenti cet été, les « 5 à 7 » non-trads des mois de juillet et d'août font relâche. Nous allons reprendre les activités dans la région montréalaise au début septembre, probablement avec une épiluchette de blé d'Inde.

## Invitation



### PIQUE-NIQUE FAMILIAL CHEZ PERLE ST-JEAN LE 7 JUILLET 2001



OÙ ? À St-Armand, le 93, route 133  
QUAND ? Le samedi 7 juillet 2001 à midi

POUR QUI ? Les non-trads, leurs supporters, les enfants, le conjoint ou l'amie

#### Route à suivre :

de Montréal, autoroute 10, sortie 22 St-Luc via St-Jean sur la route 35 qui mène à la 133 et hop !  
C'est le 93 route 133, à St-Armand.

T'es rendue. Si tu dépasses ma voisine, Motel Frontière, et l'autre qui vend des souvenirs, tu seras obligée d'expliquer à l'agent de douane que tu me cherches ...

Hébergement possible chez Motel Frontière : (450) 248-4265

Il y a une possibilité d'un brunch dans un petit restaurant voisin pour le dimanche matin, midi. Perle mentionne qu'il serait intéressant de réserver d'avance. Donc aussi mentionner la possibilité du brunch. Quelques places pourraient être réservées pour installer une tente. Si vous désirez arriver le vendredi soir, appelez Perle.

#### RÉSERVEZ SVP!

À Perle : 450-248-0795

À FRONT : 514-273-7668 ou 1-877-273-7668

✓ *Comment accéder à l'industrie de la construction ?*

✓ *Les métiers en pénurie ?*

✓ *Des services à la hauteur de vos attentes ...  
N'hésitez pas à communiquer avec nous !*



Syndicat des travailleurs  
de la construction  
du Québec (C.S.D.)

*L'équipe  
CSD*

*Nadia Villeneuve*  
Conseillère syndicale

5100 rue Sherbrooke Est Bureau 800  
Montréal H1V 3P8  
Tel (514) 899-1070 • 1-800-361-5012  
Telec (514) 899-1216  
Courriel villeneuve@cscd.ca

### *Chapeau, les filles !* (édition 2000 - 2001)

Au mois de mars dernier, Marie-Josée Rodrigue représentait FRONT en tant que membre du jury de *Chapeau, les filles !* (région de Montréal, niveau secondaire) Parmi les quinze finalistes, nous pouvions compter une membre de FRONT - Isabelle Narayana (inscrite à l'École des métiers de la construction de Montréal en plomberie - chauffage). Nous aimerions féliciter Isabelle puisqu'elle est une lauréate régionale de Montréal et a gagné une bourse de 750 \$. Félicitations Isabelle ! Voir son texte, page suivante

Également, suite à la participation de FRONT à *Chapeau, les filles !*, nous avons posté aux quinze finalistes une pochette d'information de FRONT. Avec bonheur, deux de ces femmes se sont inscrites comme membres de FRONT et ont aussi participé au colloque. Mesdames Hélène Guérin et Marie-Claude Gauthier. De plus, dans le cadre du concours *Chapeau, les filles !* Hélène s'est méritée une bourse de 750 \$ et Marie-Claude était la grande gagnante de l'île de Montréal avec une bourse de 1 000 \$. Félicitations Hélène et Marie-Claude !

## Paroles de non-trad

Voici le texte présenté par Isabelle Narayana (étudiante en plomberie - chauffage à l'École des métiers de la construction de Montréal) au concours Chapeau, les filles !

Telle une miette de ferraille attirée par un aimant, j'ai toujours été fascinée par la plomberie. Enfant j'étais émerveillée par l'eau qui jaillissait du robinet et je me demandais d'où elle provenait. À 17 ans, je voulais m'inscrire en plomberie - chauffage. Vingt ans plus tard, j'ai réussi à le faire. Mon parcours est comme celui d'une goutte d'eau qui prend plusieurs chemins avant de regagner sa source.

La plomberie est un domaine très vaste que je trouve passionnant. Allant de la sélection de pompes et de dispositifs de commande jusqu'à la pose de tuyauterie pour des procédés industriels, cette multiplicité de spécialités me ravit car elle concorde avec ma propre multidisciplinarité. Dans le métier, on trouve des généralistes et des spécialistes. Je suis une généraliste capable de se spécialiser comme en attestent mon baccalauréat dans une science multidisciplinaire, l'agronomie, ainsi que ma maîtrise dans un domaine pointu, la physiologie végétale. Une bonne tuyauteuse se sert autant de ses bras que de sa tête. Mon expérience comme manœuvre et mes études sont des atouts. Comme l'eau, ma force, c'est ma souplesse et je suis prête à affronter toutes sortes de situations de travail.

Mon prochain but serait de relever le défi de faire de la

construction. J'aimerais devenir compagnon et lancer ma propre entreprise de plomberie. Je connais et j'admire une entrepreneure en charpenterie qui pose des systèmes solaires et des éoliennes sur des toits. J'aimerais, comme elle, exercer mon métier avec une touche écologique. Je veux installer des chauffe-eau solaires, des systèmes pour recueillir l'eau de pluie, pour recycler l'eau grise (eau de lavage), pour irriguer des serres ou encore inventer un système semblable à un échangeur de chaleur pour réutiliser la chaleur contenue dans l'eau grise. C'est un domaine plein de potentiel et je compte y apporter ma contribution.

C'est pour cette raison que je m'inscris au volet 5 qui est « Esprit d'entreprise » en espérant réussir car je suis ambitieuse, minutieuse et surtout intègre.

Violence verbale, intimidation, et tentative de viol sont des obstacles que j'ai réussi à surmonter pour continuer à travailler dans des milieux non traditionnels. Le rejet, la solitude et le fait d'être incomprise sont le lot d'épreuves de beaucoup de femmes qui ont travaillé dans des milieux d'hommes et je n'ai pas été épargnée.

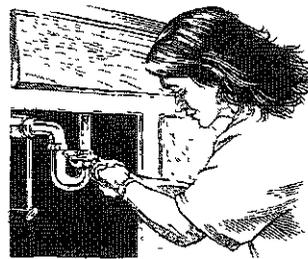
À travers ces épreuves, il y a toujours eu des éclaircies de lumière, des gens qui ont cru en moi, des pionnières qui avaient

déjà débroussaillé le chemin. Mais souvent, la seule lumière qui restait était la petite flamme sacrée qui brûlait au fond de mon cœur. Les jugements durs, les commentaires décourageants, les prédictions d'échec, la méfiance à mon égard et la condescendance ont fait vaciller cette petite flamme mais n'ont jamais réussi à l'éteindre.

Ma ténacité légendaire m'a permis de surmonter tous les obstacles. Le moment est devenu propice de suivre ma formation puisqu'il y a pénurie de plombiers. Mon courage ne m'a jamais lâché et c'est ce qui m'incite à m'inscrire au volet 6 qui est le prix « Persévérance ». Vu mon cheminement, je pense sincèrement le mériter.

Je m'inscris également aux volets 7 et 8 qui sont les prix « Communauté culturelle » et le prix « Équité » car je collabore déjà au sein du comité d'accès à l'égalité de mon syndicat. Étant moi-même une minorité visible et une femme, je comprends les effets néfastes de la discrimination. Mon comité s'occupe aussi des plaintes de harcèlement et travaille avec le comité de formation et de perfectionnement pour que les cols bleus qui le désirent puissent mettre en valeur leurs carnets d'apprentis. Je suis fière d'appartenir à un syndicat des plus progressistes en matière d'accès à l'égalité. Sous la présidence de Monsieur Jean Lapierre, mon syndicat a réussi à revendiquer l'intégration des femmes et des minorités visibles.

*Suite à la page 11*



## Témoignages du colloque

### Suite de la page 5

Je suis ressortie du colloque un peu plus nuancée qu'à mon arrivée, mieux informée et, bien sûr, avec l'élan que procure le sentiment de n'être pas « tu seul de sa gang »

Je me suis inscrite au Centre des femmes de Montréal sur la liste de marrainage et en début de colloque je me suis inscrite à FRONT. Je me dis que ces deux gestes vont me mener loin. Bien entendu, mon salaire horaire a pris du mieux, mais je sais que de toute façon je ne suis pas vraiment heureuse dans une job sans m'impliquer sur le plan des idées, sans donner une perspective, sans donner un sens au travail que j'exerce

Merci, Marie-Josée, de m'avoir posté la documentation au sujet du colloque. Tu savais ce que tu faisais cette journée-là,

puisqu'il s'avère que ces deux jours ont été un prolongement que je qualifierais, à présent, avec l'adjectif incontournable. J'ai la semaine qui vient pour décanter et me préparer à rentrer dans mon gros building.

Merci à vous toutes,

**Hélène Guérin**  
**Mécanicienne de machines fixes**

☺ ☺ ☺ ☺ ☺

Félicitations pour le colloque, c'était vraiment très intéressant, amusant et bien organisé... et plus encore ! Mes deux participantes ont également beaucoup apprécié

**Isabelle Doyon**  
**Coordonnatrice du programme d'employabilité Dimension travail**

☺ ☺ ☺ ☺ ☺

Salut vous autres !

( ) Merci infiniment pour ce très beau colloque. J'y ai grandi et m'y suis enrichie. J'en parle, soyez-en certaines.

Je vous dis à bientôt ! J'espère que vous décompressez (bien mérité) et que vous allez profiter des vacances.

Une fidèle de FRONT

**Johanne B. Bussière**  
**de Shawinigan**  
**Opératrice chez Alcan**

☺ ☺ ☺ ☺ ☺

Vous avez manqué tout un colloque. C'était super de voir toutes les femmes du Québec et de la France. Les échanges et témoignages. J'ai trouvé l'expérience super

**Lise Phillips**  
**Technicienne en procédés chimiques**

☺ ☺ ☺ ☺ ☺

Salut les filles,

J'ai bien aimé ma première participation au colloque de FRONT. Les femmes présentes étaient belles à voir et les rencontres enrichissantes. Tout était super ! Organisation, ateliers, activités, bouffe, les personnes présentes, l'émotion palpable des femmes à certains moments, les tam-tams du samedi soir et le vin rouge... Enfin, tout était très bien !!!

**Lucie Desrochers**  
**l'assembleure**

La performance de Zuruba, percussionnistes, nous ont fait lever de nos sièges le samedi soir au colloque de FRONT.

*Photo maison*



## Revue de presse - Colloque 2001

### FRONT : Un réseau, des réseaux

Dès le début de l'année 2001, nous avons contacté des centaines de revues, de journaux et de stations de radio et de télévision de toutes les régions du Québec afin de diffuser l'information concernant le colloque de FRONT. Également, nous avons expédié près de 10 000 dépliant du colloque à divers groupes. Maisons de jeunes, Carrefours jeunesse - emploi, tous les centres de formation professionnelle, tous les cégeps, toutes les femmes de l'industrie de la construction (via la CCQ), toutes les non-trads de la STCUM et de la Ville de Montréal, tous les syndicats de la CSN et de la CSD, toutes les responsables des ressources en condition féminine de la CSQ et de la FTQ, tous les groupes de femmes du Québec (via la FFO), tous les groupes d'employabilité, etc. Ces efforts ont porté fruit :

Au niveau de la **presse écrite**, la tenue du colloque a paru dans le :

- *Bulletin des agriculteurs*, mai 2001, p.10

- *Métro* (trois parutions), (distribué dans le métro de Montréal) 22, 25 et 28 mai 2001
- *Prévention au travail*, bulletin de la CSST, printemps 2001, p.16
- *Objectif formation emploi*, mars-avril 2001, p.36
- *Journal de Montréal*, 7 mai p.51
- *Bouge*, Bulletin Liaison CIAFT avril 2001
- *Le Devoir*, 22 mai, p.A4
- *La Nouvelle Construction*, bulletin de la CSD Construction, , avril 2001, p.19
- *Le monde ouvrier*, bulletin de la FTQ, mars-avril 2001, p.13
- *Gazette des femmes*, mai-juin 2001, p.10

#### Au niveau radiophonique

- CKUT (Université McGill), début mai, Chandra Labelle
- CKRL (Québec), le 22 mai, Isabelle Dugré
- INFO 690 était sur place le 27 mai et a parlé à plusieurs non-trads,
- CKAC 730 AM, le 27 mai Isabelle Dugré

- Réseau NTR, le 27 mai, Isabelle Dugré
- CBC 88.5 FM , le 28 mai, Marie-Josée Rodrigue et Chandra Labelle

#### A la télévision,

- TQS, le 8 mars à Directement Louise, Caroline Gagnon
- CanalVox, le 8 mars à CitéMag, Isabelle Dugré
- CanalVox, 16 mars à Midi Matin, Lise Phillips
- Réseau LCN, dimanche le 27 mai, Isabelle Dugré

Donc, comme vous pouvez le constater il existe un intérêt réel de la part des médias à couvrir un événement exceptionnel comme le colloque de FRONT.

\*\*\*Avis aux non-trads et aux groupes. Souvent les journaux locaux et régionaux sont à la recherche de textes. Entrez en communication avec eux quand vous organisez un événement, quand vous faites quelque chose de bien (par exemple, vous êtes une finaliste ou une lauréate régionale de *Chapeau, les filles !*), quand quelque chose vous déplaît, etc

#### Suite de la page 9 - Paroles de non-trad

J'espère que ma lutte pour avancer dans un métier non traditionnel en inspirera d'autres à suivre mon exemple. Il reste encore beaucoup de travail à faire mais je continuerai toujours à me battre pour que les autres aient moins d'obstacles à surmonter.

J'ai observé des changements merveilleux au cours des vingt dernières années et je compte participer à d'autres changements tout aussi importants. C'est pour cette raison que ma candidature devrait être retenue et que *Chapeau, les filles !* pourrait enfin me donner ma chance . . .

*Isabelle Narayana, photo à gauche*

Photo : Caroline Hayeur, agence Stock Photo



## Album souvenir - mai 2001

Journal de Femmes regroupées  
en options non traditionnelles

6839 A Drolet, bur 301  
Montréal, Qc  
H2S 2T1

Téléphone : (514) 273-7668  
et 1-877-273-7668  
Télécopie : (514) 273-7621  
Courriel : nontrad@front.qc.ca

Ce numéro du journal de FRONT  
est dû à la collaboration de :  
Isabelle Dugré, Danielle  
Giguère, Isabelle Jacob,  
Maureen Watt, Nicole Jaulain,  
Micheline Lanctôt, Christine  
Marchand, Nicole Gaudreau,  
Nancy, Maryse et Frances de  
Passage Non Traditionnel, Perle  
St-Jean, Isabelle Narayana,  
Hélène Guérin, Isabelle Doyon,  
Johanne B. Bussière, Lise  
Phillips, Lucie Desrochers ainsi  
que l'équipe de FRONT

Mise en page: Linda Lavoie

Les opinions exprimées dans ce  
journal sont celles des auteures  
et ne sont pas nécessairement  
partagées par l'organisme

FRONT (Femmes regroupées en  
options non traditionnelles) est  
un organisme à but non lucratif  
qui regroupe des non-collégues  
et de différentes oeuvrant  
dans des secteurs non  
traditionnels à travers le  
Québec

Retrouvez-nous sur le  
web :  
[www.front.qc.ca](http://www.front.qc.ca)



De gauche à  
droite,  
Isabelle  
Ternat,  
Véronique  
Cochard,  
Christelle  
Ledun venues  
de France,  
ainsi que  
Josée  
Bonneau,  
professeuse de  
soudure à  
Jonquière.  
*Photo maison*

À droite, Josée Larouche, de  
Québec, technicienne en génie  
mécanique

Ci-dessous, Linda Lavoie de  
l'équipe de FRONT. Quel  
accueil !!

*Photos maison*



**Nous vous souhaitons un  
été rempli de soleil !**

